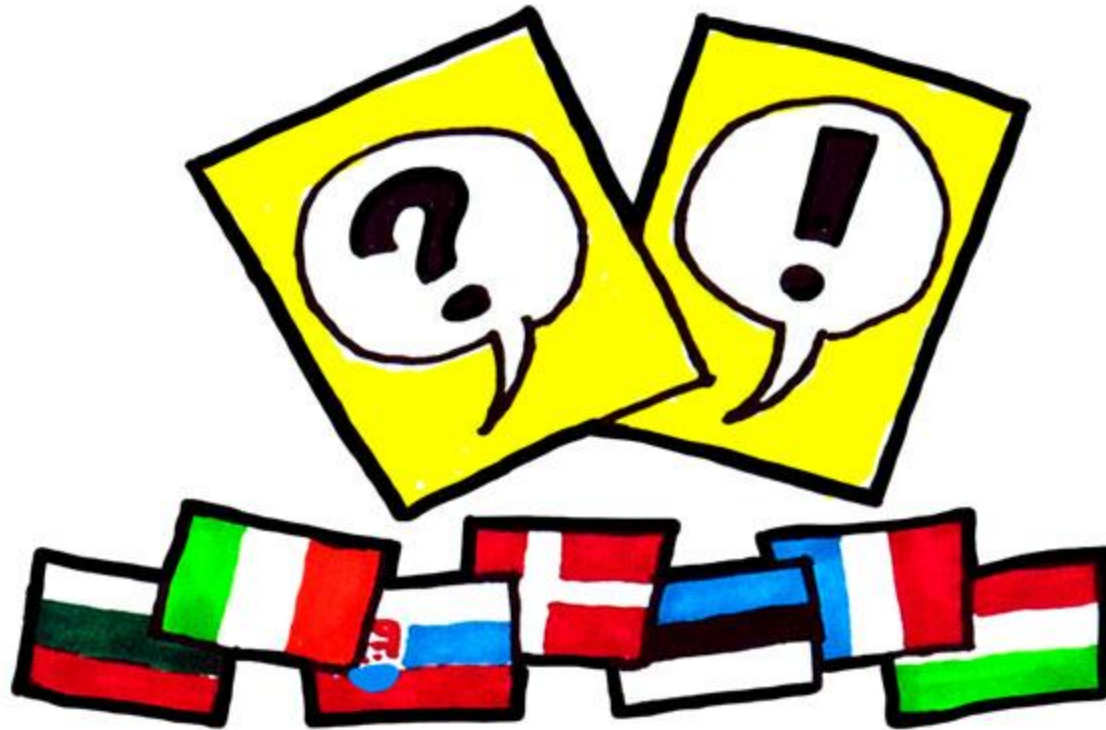


# Internal Market Information System

## How to use machine translation



## Details of the professional

**Profession** physiotherapist  
**Title** Mr.  
**First Name** John  
**Surname** SMITH  
**Nationality** Italian  
**Place of birth** Rome  
**Date of birth (dd/mm/yyyy)** 07/01/1970  
**Country** Italy  
**Region / Area**  
**Town** Rome  
**Postcode** 68541  
**Street and number** Wide str

**Justification for the request** Reasona justified doubts about the situation of the migrating professional  
Specify:

Hola muy encantado de estar aquí.(es) Translate into

# Requests

Text has been submitted for translation.

## Questions

When entering free text please indicate the language you are using in the dropdown next to the text box. If possible use a language which is understood by the Responding Authority. The Responding Authority has indicated that it understands the following languages: italiano (it)

Questions to identify the profession

Identification of the profession

Is the profession [physiotherapist] registered in your territory? [Link](#)

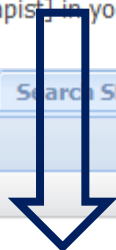
Does the professional activity [

kinesitherapist(en) Translate to

] form part of the profession [physiotherapist] in your territory?

bg  
cs  
da  
de  
el  
es  
et  
fr  
fi  
ga  
hu  
it  
lt  
lv  
mt  
nl  
pl  
pt  
ro  
sk  
bg

Step 1 – choose the language  
Step 2 – click on 'Translate'  
Step 3 – go to the menu option  
'My translations'



Area	Reference / Name		Text - Double click to view translation	Date of translation
<input type="checkbox"/>	Notification Driven	595	en -> it	xxxx
<input type="checkbox"/>	Notification Driven	595	en -> fr	xxxx
<input type="checkbox"/>	Register	Directory of Lawyers	en -> fr	<b>There is a Help page available in English.</b>

# Registers

**Country** Czech Republic

**Register Name** Centrální Adresa

**Register Informal Title** Central Address

**Register type** General  
Companies/ commercial/ general economic activity

The official site of public auctions and other offers. en

**Geographical coverage** National

**Available languages** čeština (cs), English (en)

**General comment** The auctioneers have to pay the operator fees for publishing the information related to their auctions (notice in writing: 250,- CZK/page, if it not exceeds 5 pages, 500,- CZK for every next 5 pages, electronic notice 200,- CZK/page, if it not exceeds 5 pages, 450,-CZK for every next 5 pages). en

Language **English (en)** Translate into  Send

Text has been submitted for translation.

- български (bg)
- čeština (cs)
- dansk (da)
- Deutsch (de)
- ελληνικά (el)
- español (es)
- eesti keel (et)
- français (fr)
- suomi (fi)
- Gaeilge (ga)
- magyar (hu)
- italiano (it)
- lietuvių kalba (lt)
- latviešu valoda (lv)
- Malti (mt)

- Step 1 – click on en
- Step 2 – choose the language
- Step 3 – click on 'Send'
- Step 4 – go to the menu option 'My translations'



- The translation will usually be available within 10 minutes.
- Click on 'Refresh' to see any newly arrived translations!
- When the text is bold, the translation has arrived.  
**Double click to view a translation.**

Area	Reference / Name		Text - Double click to view translation	Date of translation
Register	Central Trade Register	de -> en	Die Internetanwendung des Zentralen Gewer-beregisters wird im Namen und im Au	
Notification Driven	595	en -> it	xxxx	30/07/2013 10:00:22
Notification Driven	595	en -> fr	xxx	30/07/2013 10:00:03
Register	Directory of Lawyers	en -> fr	<b>There is a Help page available in English.</b>	30/07/2013 09:53:17

Area	Reference / Name		Text - Double click to view translation	Date of translation
Register	Central Trade Register	de -> en	<b>Die Internetanwendung des Zentralen Gewer-beregisters wird im Namen er</b>	30/07/2013 10:07:29
Notification Driven	595	en -> it	xxxx	30/07/2013 10:00:22
Notification Driven	595	en -> fr	xxx	30/07/2013 10:00:03
Register	Directory of Lawyers	en -> fr	<b>There is a Help page available in English.</b>	30/07/2013 09:53:17

# Tips and Tricks

- ✓ The translations will remain available for 30 days. You can request the translation again at any time.
- ✓ When entering free text, do not forget to specify the language you are using, otherwise the machine translation function will not work.
- ✓ For best results free text should consist of short, clear sentences. Write free text sentences in the following structure: subject + verb + object etc.
- ✓ Avoid using administrative language.

# For more information, login to IMI

Menu

- Welcome
- My tasks
- Requests
- Alerts
- SOLVIT
- CIT Repositories
- SD Notifications
- Authorities
- Registers
- Administration
- Translations
- My reports
- My translations
- Change my password
- Logout

Welcome

## SOLVIT is now using the IMI application

SOLVIT is a network of 30 centres within the national administrations of all EU countries plus Iceland, Liechtenstein and Norway. They work together to solve problems of **citizens and businesses** arising from the incorrect application of EU law by public authorities.



SOLVIT **can help** in problems such as: residence rights, market access for products, recognition of professional qualifications, provision of services, motor vehicle registration, driving licences, employment rights, social security or VAT reimbursement.

SOLVIT **cannot help** in situations where judicial procedures are already underway; business-to-business or consumer-to-business problems.

To submit a complaint, use our [on-line complaint form](#).

## Reports in IMI

You can now create reports from requests in both Word and PDF format. You can also export your search results for requests, authorities and registers in Excel format.

All reports are sent to a dedicated section of the new activity panel at the bottom of the screen. The panel is collapsed when you login - click on the double arrows to expand it.

Reports remain available for 30 days.



## IMI success stories

### Landratsamt Bayern, Germany:

*"An Italian restaurant owner moved to our region this year and applied for permission to open a restaurant here. We used IMI to check whether he was insolvent or economically unreliable. We sent the request to the Italian IMI coordinator, who forwarded it to the Italian association of chambers of commerce.*

*Within one week, the association informed us that there were no insolvency proceedings against the applicant, so we could give him permission to open his restaurant."*



[Tell us your IMI story!](#)

## How to use machine translation

To translate free text:

- Select the target language and press the translate button
  - The text appears in the "Translations" tab in your activity panel
  - Refresh the tab; when the text appears bold, it means the translation has arrived.
  - To view the translation, double-click the original text in the panel.
- [ + ]



# For more information contact your National IMI Helpdesk

[http://ec.europa.eu/internal\\_market/imi-net/imi\\_helpdesks/index.html](http://ec.europa.eu/internal_market/imi-net/imi_helpdesks/index.html)

